



Academia das Ciências de Lisboa  
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR

**A LÍNGUA PORTUGUESA NOS DIAS DE HOJE**  
**23, 24 E 25 DE MAIO DE 2016**

**PROGRAMA**  
(entrada livre)

**23 DE MAIO DE 2016**

**09:45** Sessão de abertura pelo Presidente da Academia das Ciências de Lisboa (ACL)

**Sessão I – Empobrecimento dos recursos lexicais e da expressão (1.ª parte)**

**10:00** Artur Anselmo (ACL) – Língua, Cultura e Ortografia

**10:30** José d'Encarnação (CEAACP – Universidade de Coimbra, ACL) – O Português como língua científica

**11:00** Fernando Venâncio (Universidade de Amesterdão) – A autêntica originalidade do léxico português

**11:20** Pausa para café

**11:40** José Carlos Gentili (Presidente da Academia de Letras de Brasília) – Novos tempos: cultura e migração

**12:10** Salvador Gregorio Benítez Rodríguez (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) – Linguística, Tradição oral e identidades culturais

**12:40** Jorge Colaço (Editor) – «Querida, encolhi a língua». Reflexões sobre empobrecimento da língua

Almoço

**Sessão I – Empobrecimento dos recursos lexicais e da expressão (2.ª parte)**

**14:30** Telmo Verdelho (ACL) – Da necessidade da literatura

**15:00** Aurobindo Xavier (Presidente da Sociedade Lusófona de Goa) – Situação presente da língua portuguesa em Goa (Índia), suas causas e perspectivas

**15:30** Luís Gonçalves (Princeton University) – O português nos Estados Unidos no século XXI: atualização, expansão e realinhamento estratégico

**15:50** Pausa para café

**16:10** António Callixto (Ex-chefe da unidade de tradução portuguesa do Tribunal de Contas Europeu, Luxemburgo) – A situação linguística do Luxemburgo, com destaque para a posição atual do português

**16:40** António de Abreu Freire (Professor universitário aposentado) – O futuro das culturas de língua portuguesa



Academia das Ciências de Lisboa  
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR

**24 DE MAIO DE 2016**

**Sessão II – A escolarização do português**

**10:00** Francisco Dequi (Diretor do Instituto Pró-Universidade Canoense) – Neopedagogia da gramática

**10:30** Maria do Carmo Vieira (Professora de Português) – O ensino da Língua e da Literatura

**11:00** Gaudêncio Gouveia Gameiro (Universidade da Beira Interior) – Neologismo: produção e ensino em Luanda

**11:20** Pausa para café

**11:40** Fernando Paulo Baptista (ACL) – Omnipresença e onipotência semiótica da “língua portuguesa”, no contexto das dinâmicas de ensino-aprendizagem proporcionadas pelo “sistema educativo e formativo”

**12:10** Maria Regina Rocha (Professora de Português) – A Formação de Professores e a Didáctica

**12:40** Giselle Menezes Mendes Cintado (Grupo de Pesquisa do CNPq Línguas em Contacto, UFPel/ CELP Sevilha) – PLE, Educação e Economia: Uma abordagem da gestão das aulas de português voltadas para o mercado de trabalho

Almoço

**Sessão III – Traduções e outras questões técnicas**

**14:30** Salvato Trigo (UFP) – Lusofonia, diglossia, tradução e metalinguagem

**15:00** Maria João Ferro (ISCAL/CLUNL) – A tradução de literatura escrita em português: Retrato da periferia

**15:30** Marta Fidalgo (FCSH/UNL, CLUNL) – Condicionalismos inerentes à produção linguística no domínio da tradução técnica

**15:50** Pausa para café

**16:10** Olivier Pellegrino (IPQ) – Unidades de medida na língua portuguesa: do Sistema Métrico ao Sistema Internacional

**16:40** Roberto Moreno (Fundação Geolíngua) – Geolíngua, um nome para o galego-brasileiro



Academia das Ciências de Lisboa  
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR

**25 DE MAIO DE 2016**

**Sessão IV – Dicionários e Vocabulários**

**10:00** João Malaca Casteleiro (ACL) – O Dicionário da Academia como repositório da língua portuguesa dos nossos dias

**10:30** Hilton de Onésio Fortuna Daniel (FCSH/Universidade Nova de Lisboa) – Bantuísmos no Português falado em Angola: tratamento dicionarístico e inclusão

**11:00** M. J. Lemos de Sousa, M. Telles Antunes, Ana Salgado, Cristina Rodrigues (ACL & Universidade Fernando Pessoa) – O *Thesaurus de Ciências da Terra* da Academia das Ciências de Lisboa: uma missão indeclinável

**11:20** Pausa para café

**11:40** António Gil (AGLP) – O *Vocabulário Ortográfico da Galiza*

**12:10** Ana Salgado (ACL) – Elaboração do *Vocabulário Ortográfico da Língua Portuguesa*: uma competência da Academia das Ciências de Lisboa?

**12:30** Saudação ao Presidente da Academia Brasileira de Letras (ABL) e sua posse como sócio correspondente da Academia das Ciências de Lisboa (ACL)

**12:40** Domício Proença Filho (Presidente da ABL) – A língua portuguesa do Brasil na atualidade

**13:10** Balanço final, debate e encerramento pelo Presidente da ACL com a presença do Presidente da ABL

**Organização:**

Comissão do Instituto de Lexicologia e Lexicografia da Língua Portuguesa

R. da Academia das Ciências, 19

1249-122 Lisboa

Portugal